DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011

N. **123**
IT-UK-DE-FR

1. **Codice identificativo unico del prodotto-tipo**: Unique identifier code for product-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes Typ - Code d'identification unique du produit-type	2. **Modello e/o n. lotto e/o n. serie** (Art.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. **Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata**:
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation
Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.
Wärmeerzeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung.
Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide , sans production d'eau chaude.

4. **Nome o marchio registrato del fabbricante** (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. **Nome e indirizzo del mandatario** (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)	
6. **Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione** (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System **3** -

7. **Laboratorio notificato** : Laboratory notified Benanntes Labor Laboratoire notifié	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Numero rapporto di prova** (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	**K8012012T1**

8. **Prestazioni dichiarate** - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée

Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation - Spécifications techniques harmonisées: **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

Caratteristiche essenziali - Essential features - Wesentliche Merkmale - Caractéristiques essentielles	**Prestazione** - Services - Leistungen - Performance
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu	**A1**
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles	**Distanza minima**, in mm - Minimum distance, in mm - Mindestabstand, in mm - Distance minimum, en mm **retro** - back – Rückseite - arrière = **200** **lato** - side - Seite - côté = **300** **soffitto** - bottom - Unterseite - fond = **-** **fronte** – front – Vorderseite - avant = **1000** **suolo** - ground - Boden - sol = **-**
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible	**Conforme** - Compliant - Konform - Conforme
Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface	**Conforme** - Compliant - Konform - Conforme
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique	**Conforme** - Compliant - Konform - Conforme
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage	**Conforme** - Compliant - Konform - Conforme
Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO)	CO [**0,06**%]
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service	**-** bar
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	**NDP**
Prestazioni termiche Thermal performance Thermische Leistungen Performance thermique	**Potenza nominale** - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale: **7** kW **Potenza resa all'ambiente** - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu: **7** kW **Potenza ceduta all'acqua** - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau: **-** kW
Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement	η [**85,3**%]
Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées	T [**202** °C]

9. **La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8**.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.
Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.
La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.
Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Data e luogo di emissione** - Place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**nome, posizione e firma** - Name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011
DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011
DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO Em base com o regulamento (UE) n° 305/2011

N. **123**
ES - PT

1. **Codice identificativo unico del prodotto-tipo**: Código de identificación único del producto-tipo Código de identificação único do produto-tipo	2. **Modello e/o n. lotto e/o n. serie** (Art.11-4) : Modelo y/o n. º de lote y/o n. º de serie (Art.11-4) Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:
Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes
Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica especifica harmonizada

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.
Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente.
Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente.

4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Nombre o marca registrada del fabricante (Arti 11-5) Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2) Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2)	
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5) Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	System **3** -

7. Laboratorio notificato : Laboratorio notificado Laboratório notificado	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Numero rapporto di prova** (in base al System 3) Número de informe de prueba (según el System3) Número relação de prova (em base ao System 3)	**K8012012T1**

8. Prestazioni dichiarate - Prestaciones declaradas - Desempenhos declarados

Specifica tecnica armonizzata - Especificación técnica armonizada - Específica técnica harmonizada — **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

CARATTERISTICHE essenziali - Características esenciales - Características essenciais	**PRESTAZIONE** - Prestación - Desempenho
Resistenza al fuoco - Resistencia al fuego - Resistência ao fogo	**A1**
Distanza da materiali Combustibili Distancia de mat. combustible Distância de mat. comb. — **Distanza minima**, in mm - Distancia mínima, en mm - Distance minimum, en mm	**retro** - revés – traseira = **200** **lato** - lado - lado = **300** **soffitto** - fondo - fundo = **-** **fronte** – frente – frente = **1000** **suolo** - suelo - solo = **-**
Rischio fuoriuscita combustibile - Riesgo de pérdida de combustible - Risco de vazamento de combustível	**Conforme** - Conforme - Em conformidade
Temperatura superficiale - Temperatura superficial - Temperatura superficial	**Conforme** - Conforme - Em conformidade
Sicurezza elettrica - Seguridad eléctrica - Segurança elétrica	**Conforme** - Conforme - Em conformidade
Accessibilità e pulizia - Accesibilidad y limpieza - Acessibilidade e limpeza	**Conforme** - Conforme - Em conformidade

Emissioni prodotti combustione (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO) - Emissões de produtos de combustão (CO)	CO [**0,06**%]
Massima pressione di esercizio - Presión máxima de trabajo - Máxima pressão de exercício	**-** bar
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea) - Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	**NDP**
Prestazioni termiche Prestaciones térmicas Desempenho térmico — **Potenza nominale** - Potencia nominal - Potência nominal **Potenza resa all'ambiente** - Potencia suministrada al entorno - Potência libertada no ambiente **Potenza ceduta all'acqua** - Potencia cedida al agua - Potência cedida à água	**7** kW **7** kW **-** kW
Rendimento - Rendimiento - Temperatura fumos	η [**85,3**%]
Temperatura fumi - Temperatura de humos - Température des fumées	T [**202** °C]

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.
La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.
O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.
É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Data e luogo di emissione** - Lugar y fecha de emisión
Data e local de emissão)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**nome, posizione e firma** - Nombre, cargo en la empresa y firma
- Nome, Cargo na empresa e assinatura)

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH Podle nařízení (EU) č. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123** cz

1. **Jedinečný identifikační kód výrobku - typu**: Unique identifier code for product-type	2. **Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)** : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, bez produkce teplé užitkové vody.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5):
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Systém 3 -

7. Registrovaná laboratoř: Laboratory notified
TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh
Am Grauen Stein D - 51105 Köln

Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3)
Test report number (based on System 3)
K8012012T1

8. Prohlášené vlastnosti - Services declare

Harmonizovaná technická norma - Harmonised technical specifications: **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

Základní CHARAKTERISTIKY - Essential features	**VLASTNOST** - Services
Odolnost proti ohni - Resistance to fire	**A1**
Vzdálenost od hořl. materiálů - Distance from combustible material	**Minimální vzdálenost**, v mm - Minimum distance mm **vzadu** - back = **200** **na boku** - side = **300** **zespodu** - bottom = **-** **zepředu** - front = **1000** **podlaha** - ground = **-**
Riziko rozlití paliva - Fuel leakage risk	**V souladu** - Compliant
Teplota povrchu - Surface temperature	**V souladu** - Compliant
Elektrická bezpečnost - Electrical safety	**V souladu** - Compliant
Dostupnost a čištění - Accessibility and cleaning	**V souladu** - Compliant
Emise spalin (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Maximální provozní tlak - Maximum operating pressure	**-** bar
Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Tepelné vlastnosti Thermal performance **Jmenovitý výkon** - Rated power **Výkon přenášený do prostředí** - Power output to the environment **Výkon přenášený do vody** - Power transferred to water	 **7** kW **7** kW **-** kW
Výkon - Yield	η [**85,3**%]
Teplota spalin - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Místo a datum vydání** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué
.....
(**Podepsáno jménem výrobce, Jméno a funkce** - Name, function and signature)

SUORITUSTASOILMOITUS Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
FI

1. **Tuotetyypin yksilöllinen tunniste**: Unique identifier code for product-type	2. **Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4)** : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Kiinteän polttoaineen laite kodin lämmitykseen, ilman lämmitysveden tuottoa.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki (Art. 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	
6. Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System **3** -

7. Ilmoitettu laitos : Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Arvioinnin numero** (System 3 perusteella) Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Ilmoitetut suoritustasot - Services declare

Yhdenmukaistettu tekninen erittely - Harmonised technical specifications: **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

PERUSOMINAISUUDET - Essential features		**SUORITUSTASO** - Services
Palonkestävyys - Resistance to fire		**A1**
Etäisyys pal. mater - Distance from combustible material	**Minimietäisyys** mm - Minimum distance mm **takaosa** - back = **sivu** - side = **pohja** - bottom = **etuosa** - front = **lattia** - ground =	 **200** **300** **-** **1000** **-**
Riski polttoaineen valumiselle - Fuel leakage risk		**Laadun mukainen** - Compliant
Pinnan lämpötila - Surface temperature		**Laadun mukainen** - Compliant
Sähköturvallisuus - Electrical safety		**Laadun mukainen** - Compliant
Pääsy ja puhdistus - Accessibility and cleaning		**Laadun mukainen** - Compliant
Palamistuotteiden päästöt (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [**0,06**%]
Toiminnan maksimipaine - Maximum operating pressure		**-** bar
Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon) - Mechanical strength (to support the fireplace)		**NDP**
Lämpöteho Thermal performance	**Nimellisteho** - Rated power **Ympäristöön kohdistuva teho** - Power output to the environment **Veteen siirtyvä teho** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Hyötysuhde - Yield		η [**85,3**%]
Savujen lämpötila - Fume temperature		T [**202** °C]

9. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Paikka ja päivämäärä** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Nimi, tehtävä, allekirjoitus** - Name, function and signature)

YTELSESERKLÆRING Etter forordning (UE) n° 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
NO

1. **Entydig identifikasjonskode for produkttypen**: Unique identifier code for product-type	2. **Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4)**: Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brensel uten produksjon av varmtvann.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Navn og adresse til representant (Art. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	
6. System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System **3** -

7. Teknisk kontrollorgan : Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Testrapport** (på grunnlag av System 3) Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Erklærte ytelser - Services declare

Harmonisert teknisk spesifikasjon - Harmonised technical specifications — **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

VESENTLIGE EGENSKAPER - Essential features	**YTELSE** - Services
Brannmotstand - Resistance to fire	**A1**
Udaljenost od goriva - Distance from combustible material	**Minimums avstand, i** mm - Minimum distance mm **bakside** - back = **200** **side** - side = **300** **bunn** - bottom = **-** **framside** - front = **1000** **sokkel** - ground = **-**
Fare for utslipp av brensel - Fuel leakage risk	**Konform** - Compliant
Overflatetemperatur - Surface temperature	**Konform** - Compliant
Elektrisk sikkerhet - Electrical safety	**Konform** - Compliant
Tilgangsmulighet og rengjøring - Accessibility and cleaning	**Konform** - Compliant
Forbrenningsutslipp (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Maksimalt driftstrykk - Maximum operating pressure	**-** bar
Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Termiske ytelser Thermal performance — **Nominell ytelse** - Rated power **Varmeavgivelse til rom** - Power output to the environment **Varmeavgivelse til vann** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Ytelse - Yield	η [**85,3**%]
Røykgasstemperatur - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Sted og utstedelsesdato** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Undertegnet for og på vegne av produsenten av** - Name, function and signature)

IZJAVA O UČINKOVITOSTI Prema uredbi (UE) n° 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
HR

1. **Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa**: Unique identifier code for product-type	2. **Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)**: Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, bez proizvođenja tople vode.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	
6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System **3** -
7. Obaviješteni laboratorij: Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln
Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3) Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Izjavljene performanse - Services declare

Tehnička specifikacija - Harmonised technical specifications — **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

OSNOVNE ZNAČAJKE - Essential features	**PERFORMANSE** - Services
Otpornost na vatru - Resistance to fire	**A1**
Udaljenost od goriva - Distance from combustible material — **Minimalna udaljenost , izražena u** mm - Minimum distance mm	
pozadi - back =	**200**
bočno - side =	**300**
dno - bottom =	**-**
sprijeda - front =	**1000**
tlo - ground =	**-**
Rizik od ispuštanja goriva - Fuel leakage risk	**U skladu** - Compliant
Površinska temperatura - Surface temperature	**U skladu** - Compliant
Električna sigurnost - Electrical safety	**U skladu** - Compliant
Pristupačnost i čišćenje - Accessibility and cleaning	**U skladu** - Compliant
Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Maksimalni radni tlak - Maximum operating pressure	**-** bar
Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Toplinska svojstva Thermal performance — **Nazivna snaga** - Rated power	**7** kW
Izlazna snaga okruženja - Power output to the environment	**7** kW
Snaga prenesena na vodu - Power transferred to water	**-** kW
Performanse - Yield	η [**85,3**%]
Temperatura dima - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**LuMjesto i datum izdavanja** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Ime i funkcija i Potpis** - Name, function and signature)

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH Glede na določila (UE) št. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123** SL

1. **Specifična kodna oznaka izdelka-tipa**: Unique identifier code for product-type	2. **Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4)**: Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, brez proizvajanja tople vode.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Sistem **3** -

7. Priglašeni laboratorij :
Laboratory notified

TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh
Am Grauen Stein D - 51105 Köln

Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)
Test report number (based on System 3)

K8012012T1

8. Navedene zmogljivosti - Services declare

Usklajena tehnična specifikacija - Harmonised technical specifications

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

BISTVENE ZNAČILNOSTI - Essential features		**ZMOGLJIVOST** - Services
Odpornost na ogenj - Resistance to fire		**A1**
Razdalja od gorlj. mat. - Distance from combustible material	**Minimalna razdalja, v** mm - Minimum distance mm **zadaj** - back = **ob strani** - side = **spodaj** - bottom = **spredaj** - front = **tla** - ground =	 **200** **300** **-** **1000** **-**
Tveganje za puščanje goriva - Fuel leakage risk		**Ustreza** - Compliant
Temperatura na površini - Surface temperature		**Ustreza** - Compliant
Električna varnost - Electrical safety		**Ustreza** - Compliant
Dostopnost in čiščenje - Accessibility and cleaning		**Ustreza** - Compliant
Izpusti produktov zgorevanja (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [**0,06**%]
Maksimalni delovni pritisk - Maximum operating pressure		**-** bar
Mehanska upornost (za podporo kamina) - Mechanical strength (to support the fireplace)		**NDP**
Termične lastnosti Thermal performance	**Termične lastnosti** - Rated power **Uporabna moč za okolje** - Power output to the environment **Moč vode** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Izkoristek - Yield		η [**85,3**%]
Temperatura dimnih plinov - Fume temperature		T [**202** °C]

9. Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Kraj in datum izdaje** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Podpis**, **Ime in funkcija** - Name, function and signature)

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123** PL

1. **Unikalny identyfikator typu wyrobu** : Unique identifier code for product-type	2. **Model i/lub nr partia i/lub nr serii** (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2): Name and address of the agent (Article 12-2)	

6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)		Systemu System	**3** -
7. Notyfikowane laboratorium : Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Numer raportu z badań testowych** (na podstawie Systemu 3) Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Deklarowane osiągi - Services declare

Zharmonizowana specyfikacja techniczna - Harmonised technical specifications: **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

Podstawowe właściwości - Essential features		**Osiągi** - Services
Odporność na ogień - Resistance to fire		**A1**
Odległość od mat. zł.- Distance from combustible material	**Odległość minimalna, w** mm - Minimum distance mm **tył** - back = **bok** - side = **spód** - bottom = **przód** - front = **podłoże** - ground =	 **200** **300** **-** **1000** **-**
Ryzyka rozlania paliwa - Fuel leakage risk		**Zgodny** - Compliant
Temperatura na powierzchni - Surface temperature		**Zgodny** - Compliant
Bezpieczeństwo elektryczne - Electrical safety		**Zgodny** - Compliant
Dostępność i czyszczenie - Accessibility and cleaning		**Zgodny** - Compliant
Emisja produktów spalania (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [**0,06**%]
Maksymalne ciśnienie pracy - Maximum operating pressure		**-** bar
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Mechanical strength (to support the fireplace)		**NDP**
Wydajność cieplna Thermal performance	**Moc znamionowa** - Rated power **Moc przekazywana do otoczenia** - Power output to the environment **Moc przekazywana do wody** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Wydajność - Yield		η [**85,3**%]
Temperatura spalin - Fume temperature		T [**202** °C]

9. Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Miejsce i data wydania - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Nazwisko i funkcja, Podpis - Name, function and signature)

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
EL

1. **Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου** : Unique identifier code for product-type	2. **Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)**: Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	
6. Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System **3** -

7. Κοινοποιημένο εργαστήριο: Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Αριθμός αναφοράς της δοκιμής** (με βάση το System 3) Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Δηλωμένες επιδόσεις - Services declare

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Harmonised technical specifications: **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

ΒΑΣΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ - Essential features	**ΑΠΌΔΟΣΗ** - Services
Αντοχή στη φωτιά - Resistance to fire	**A1**
Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Distance from combustible material	mm - Minimum distance mm **πίσω μέρους** - back = **200** **πλευράς** - side = **300** **κάτω μέρους** - bottom = **-** **μπροστινό μέρος** - front = **1000** **έδαφος** - ground = **-**
Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Fuel leakage risk	**Σύμφωνη** - Compliant
Επιφανειακή θερμοκρασία - Surface temperature	**Σύμφωνη** - Compliant
Ηλεκτρική ασφάλεια - Electrical safety	**Σύμφωνη** - Compliant
Πρόσβαση και καθαρισμός - Accessibility and cleaning	**Σύμφωνη** - Compliant
Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Μέγιστη πίεση λειτουργίας- Maximum operating pressure	**-** bar
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Θερμικές επιδόσεις Thermal performance **Ονομαστική Ισχύς** - Rated power **Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον** - Power output to the environment **Ισχύς που προσδίδεται στο νερό** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Απόδοση - Yield	η [**85,3**%]
Θερμοκρασία καπνών - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή** - Name, function and signature)

DEARBHÚ SONRAÍOCHTA De réir an Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
IE

1. **Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh**: Unique identifier code for product-type	2. **Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraithe (Airt.11-4)**: Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cuí:
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Ainm agus seoladh an tseoltóra
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Córais Sistem **3** -

7. **Saotharlann a dtugtar fógra di**: Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Uimhir thuarascáil na trialach** (de réir Córais 3) Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Sonraíochtaí fógartha - Services declare

Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe - Harmonised technical specifications — **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

BUNTRÉITH - Essential features	**SONRAÍOCHT** - Services
Dó-obacht - Resistance to fire	**A1**
Fad ó ábhar inlasta - Distance from combustible material	**Íosfhad, mm** - Minimum distance mm **cúl** - back = **200** **taobh** - side = **300** **bun** - bottom = **-** **aghaidh** - front = **1000** **talamh** - ground = **-**
Riosca theacht amach an bhreosla - Fuel leakage risk	**Comhlíontach** - Compliant
Teocht an dromchla - Surface temperature	**Comhlíontach** - Compliant
Sábháilteacht leictreachais - Electrical safety	**Comhlíontach** - Compliant
Inrochtaine agus glanadh - Accessibility and cleaning	**Comhlíontach** - Compliant
Astuithe tháirgí an dócháin (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Uasbhrú oibrithe - Maximum operating pressure	**-** bar
Neart (chun an simléar a thacú) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Sonraíochtaí theirmeacha Thermal performance **Aschur rátaithe** - Rated power **Aschur don timpeallacht** - Power output to the environment **Aschur don uisce** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Táirgiúlacht - Yield	η [**85,3**%]
Teocht na ngás - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Áit agus dáta eisiúna** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Ainm agus feidhm, Síniú** - Name, function and signature)

DECLARAŢIE DE PERFORMANŢĂ În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
RO

1. **Cod unic de identificare al produsului-tip**: Unique identifier code for product-type	2. **Modelul şi/sau nr. lotului şi/sau nr. de serie (Art. 11-4)**: Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificaţia tehnică armonizată aplicabilă :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Aparat pentru încălzirea locuinţelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Numele şi adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Sistemul de evaluare şi verificare a constanţei performanţei (Anexa 5):
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Sistem **3** -

7. Laborator notificat :
Laboratory notified

TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh
Am Grauen Stein D - 51105 Köln

Numărul raportului de testare (în baza System 3)
Test report number (based on System 3)

K8012012T1

8. Performanţe declarate - Services declare

Specificaţia tehnică armonizată - Harmonised technical specifications — **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

CARACTERISTICI ESENŢIALE - Essential features	**Performanţă** - Services
Rezistenţă la foc - Resistance to fire	**A1**
Distanţa faţă de mat. Combustibil - Distance from combustible material — **Distanţa minimă, în** mm - Minimum distance mm: **spate** - back = **200**; **lateral** - side = **300**; **fund** - bottom = **-**; **frontal** - front = **1000**; **sol** - ground = **-**	
Risc de pierderi de combustibil - Fuel leakage risk	**Conform** - Compliant
Temperatura de suprafaţă - Surface temperature	**Conform** - Compliant
Siguranţa electrică - Electrical safety	**Conform** - Compliant
Accesibilitate și curățare - Accessibility and cleaning	**Conform** - Compliant
Emisiile produselor de combustie (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Presiune maximă de funcţionare - Maximum operating pressure	**-** bar
Rezistenţa mecanică (pentru susţinerea căminului) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Performanţe termice Thermal performance — **Puterea nominală** - Rated power; **Puterea transferată mediului** - Power output to the environment; **Puterea transferată apei** - Power transferred to water	**7** kW; **7** kW; **-** kW
Rentabilitate - Yield	η [**85,3**%]
Temperatura fumului - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Performanţa produsului identificat la punctele 1 şi 2 este în conformitate cu performanţa declarată de la punctul 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Această declaraţie de performanţă este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Locul şi data emiterii** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Numele şi funcţia, Semnătura** - Name, function and signature)

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
SK

1. **Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu :** Unique identifier code for product-type	2. **Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4):** Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, bez produkcie teplej úžitkovej vody.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) :
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5):
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** -

7. Registrované laboratórium :
Laboratory notified

TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh
Am Grauen Stein D - 51105 Köln

Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)
Test report number (based on System 3)

K8012012T1

8. Prehlásené vlastnosti - Services declare

Harmonizovaná technická norma - Harmonised technical specifications

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - Essential features		**VLASTNOSŤ** - Services
Odolnosť proti ohňu - Resistance to fire		**A1**
Vzdialenosť od horľ. materiálov - Distance from combustible material	**Minimálna vzdialenosť, v** mm - Minimum distance mm **vzadu** - back = **na boku** - side = **zospodu** - bottom = **vpredu** - front = **podlaha** - ground =	 **200** **300** **-** **1000** **-**
Riziko rozliatia paliva - Fuel leakage risk		**V súlade** - Compliant
Teplota povrchu - Surface temperature		**V súlade** - Compliant
Elektrická bezpečnosť - Electrical safety		**V súlade** - Compliant
Dostupnosť a čistenie - Accessibility and cleaning		**V súlade** - Compliant
Emisie spalín (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [**0,06**%]
Maximální prevádzkový tlak - Maximum operating pressure		**-** bar
Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mechanical strength (to support the fireplace)		**NDP**
Tepelné vlastnosti Thermal performance	**Menovitý výkon** - Rated power **Výkon prenášaný do prostredia** - Power output to the environment **Výkon prenášaný do vody** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Výkon - Yield		η [**85,3**%]
Teplota spalín - Fume temperature		T [**202** °C]

9. Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Miesto a dátum vydania** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Meno a funkcia, Podpis** - Name, function and signature)

PRESTANDADEKLARATION Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123** SE

1. **Unik identifikationskod för produkttypen :** Unique identifier code for product-type	2. **Modell och/eller partinummer och/eller serie nr (Art. 11-4):** Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Ombudets namn och adress (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	
6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)**:** Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System **3** -

7. Deklarerat laboratorium : Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Nr. provrapport (baserat på System 3)** Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Deklarerade prestationer - Services declare

Harmoniserad teknisk specifikation - Harmonised technical specifications: **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER - Essential features	**PRESTANDA** - Services
Resistens mot eld - Resistance to fire	**A1**
Avstånd från brännbart material - Distance from combustible material	**Minimiavstånd, i** mm - Minimum distance mm **bak** - back = **200** **sidan** - side = **300** **botten** - bottom = **-** **fram** - front = **1000** **mark** - ground = **-**
Risk för bränslespill - Fuel leakage risk	**Överensstämmer** - Compliant
Ytans temperatur - Surface temperature	**Överensstämmer** - Compliant
Elsäkerhet - Electrical safety	**Överensstämmer** - Compliant
Tillgänglighet och rengöring - Accessibility and cleaning	**Överensstämmer** - Compliant
Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Maximalt arbetstryck - Maximum operating pressure	**-** bar
Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Termisk prestanda Thermal performance **Nominell effekt** - Rated power **Effekt som ges till omgivningen** - Power output to the environment **Effekt som överförs till vattnet** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Avkastning - Yield	η [**85,3**%]
Röktemperatur - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklareras i punkt 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Ort och datum för utfärdande** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué
(**Namn och funktion, Namnteckning** - Name, function and signature)

YDEEVNEDEKLARATION I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
DK

1. **Produkttypens unikke identifikationskode:** Unique identifier code for product-type	2. **Model og/eller partinr. og/eller serienr** (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	

6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)**:**
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) — System **3** -

7. Notificeret laboratorium : Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Nummer testrapport** (baseret på System 3) Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Deklarerede ydeevner - Services declare

Harmoniseret teknisk specifikation - Harmonised technical specifications — **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

VÆSENTLIGE EGENSKABER - Essential features		**YDEEVNE** - Services
Brandmodstandsevne - Resistance to fire		**A1**
Afstand fra brændbart mat. - Distance from combustible material	**Mindste afstand, i** mm - Minimum distance mm **bagside** - back = **side** - side = **bund** - bottom = **forside** - front = **jorden** - ground =	 **200** **300** **-** **1000** **-**
Risiko for udslip af brændsel - Fuel leakage risk		**Ustreza** - Compliant
Overfladetemperatur - Surface temperature		**Ustreza** - Compliant
Elektrisk sikkerhed - Electrical safety		**Ustreza** - Compliant
Tilgængelighed og rengøring - Accessibility and cleaning		**Ustreza** - Compliant
Emissioner forbrændingsprodukter (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [**0,06**%]
Maksimalt driftstryk - Maximum operating pressure		**-** bar
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) - Mechanical strength (to support the fireplace)		**NDP**
Termiske ydeevner Thermal performance	**Nominel effekt** - Rated power **Effekt overført til omgivelserne** - Power output to the environment **Effekt overført til vandet** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Ydelse - Yield		η [**85,3**%]
Røggastemperatur - Fume temperature		T [**202** °C]

9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Sted og dato** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Navn og stilling, Underskrift** - Name, function and signature)

TOIMIVUS DEKLARATSIOON Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123** EE

1. **Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus :** Unique identifier code for product-type	2. **Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4):** Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Toote kasutusalad vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5) :
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5):
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** -

7. Teavitatud labor:
Laboratory notified

TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh
Am Grauen Stein D - 51105 Köln

Katseprotokolli number (System 3 põhjal)
Test report number (based on System 3)

K8012012T1

8. Toimivusdeklaratsioon - Services declare

Ühtlustatud tehniline kirjeldus - Harmonised technical specifications

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

PÕHIOMADUSED - Essential features	**JÕUDLUS** - Services
Tulekindlus - Resistance to fire	**A1**
Kaugus süttivatest materjalidest - Distance from combustible material	**Väikseim lubatud kaugus** mm - Minimum distance mm **taga** - back = **200** **küljel** - side = **300** **põhjas** - bottom = **-** **ees** - front = **1000** **alus** - ground = **-**
Küttematerjali väljumise oht - Fuel leakage risk	**Vastavuses** - Compliant
Pinna temperatuur - Surface temperature	**Vastavuses** - Compliant
Elektriohutus - Electrical safety	**Vastavuses** - Compliant
Juurdepääs ja puhastamine - Accessibility and cleaning	**Vastavuses** - Compliant
Põlemise heitkogused (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Maksimaalne tööröhk - Maximum operating pressure	**-** bar
Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Soojusjuhtivus Thermal performance **Nimivõimsus** - Rated power **Väljundvõimsus kütmisel** - Power output to the environment **Väljundvõimsus vee kütmisel** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Võimsus - Yield	η [**85,3**%]
Aurude temperatuur - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Väljastamise koht ja kuupäev** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Nimi ja amet, Allkiri** - Name, function and signature)

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT **A 305/2011/EU rendelet alapján**
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
HU

1. **A termék típus egyedi azonosító kódja:** Unique identifier code for product-type	2. **Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése):** Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése) Name and address of the agent (Article 12-2)	
6. A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	**3-as rendszer 3** - System

7. Vizsgáló laboratórium: Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján** Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Services declare

Harmonizált műszaki előírások - Harmonised technical specifications — **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - Essential features	**TELJESÍTMÉNY** - Services
Tűzállóság - Resistance to fire	**A1**
Éghető anyagoktól való távolság - Distance from combustible material — **Minimális távolság,** mm-**ben** - Minimum distance mm	
hátoldal - back =	**200**
oldal - side =	**300**
aljzat - bottom =	**-**
előlap - front =	**1000**
talaj - ground =	**-**
Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Fuel leakage risk	**Megfelel** - Compliant
Felületi hőmérséklet - Surface temperature	**Megfelel** - Compliant
Elektromos biztonság - Electrical safety	**Megfelel** - Compliant
Hozzáférhetőség és tisztítás - Accessibility and cleaning	**Megfelel** - Compliant
Égéstermékek kibocsátása (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Maximális üzemi nyomás - Maximum operating pressure	**-** bar
Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Termikus teljesítmény Thermal performance — **Névleges teljesítmény** - Rated power	**7** kW
Környezetnek átadott teljesítmény - Power output to the environment	**7** kW
Víznek átadott teljesítmény - Power transferred to water	**-** kW
Hatásfok - Yield	η [**85,3**%]
Füstgáz hőmérséklete - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(A kiállítás helye és dátuma - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Név és beosztás, Aláírás - Name, function and signature)

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123** LV

1. **Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:** Unique identifier code for product-type	2. **Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts) :** Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Sistēmu System **3** -

7. Paziņotā laboratorija :
Laboratory notified

TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh
Am Grauen Stein D - 51105 Köln

Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)
Test report number (based on System 3)

K8012012T1

8. Deklarētās ekspluatācijas īpašības - Services declare

Saskaņotas tehniskās specifikācijas - Harmonised technical specifications

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - Essential features	**EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS** - Services
Izturība pret uguns iedarbību - Resistance to fire	**A1**
Degmateriāla attālums - Distance from combustible material	**Minimālais attālums,** mm - Minimum distance mm **aizmugure** - back = **200** **platums** - side = **300** **dziļums** - bottom = **-** **priekšpuse** - front = **1000** **zeme** - ground = **-**
Degvielas izliešanas risks - Fuel leakage risk	**Atbilstošs** - Compliant
Virsmas temperatūra - Surface temperature	**Atbilstošs** - Compliant
Elektriskās instalācijas drošība - Electrical safety	**Atbilstošs** - Compliant
Pieejamība un tīrīšana - Accessibility and cleaning	**Atbilstošs** - Compliant
Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Maksimālais darba spiediens - Maximum operating pressure	**-** bar
Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Termiskās ekspluatācijas īpašības Thermal performance **Nominālā jauda** - Rated power **Vides snieguma jauda** - Power output to the environment **Ūdenim nodotā jauda** - Power transferred to water	**7** kW **7** kW **-** kW
Sniegums - Yield	η [**85,3**%]
Dūmgāzu temperatūra - Fume temperature	T [**202** °C]

9. 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Vieta un datums** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué
(**Vārds, uzvārds, amats, Paraksts** - Name, function and signature)

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA Pagal Reglamentą (ES) 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123** LT

1. **Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas:** Unique identifier code for product-type	2. **Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis):** Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Buitinis kietojo kuro šildytuvas, be karšto vandens gamybos funkcijos.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	**La NORDICA S.p.A.** Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis) Name and address of the agent (Article 12-2)	
6. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System **3** -

7. Notifikuota laboratorija : Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“)** Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Deklaruotos eksploatacinės savybės - Services declare

Suderintos techninės specifikacijos - Harmonised technical specifications — **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

SVARBIAUSIOS SAVYBĖS - Essential features	**EKSPLOATACINĖS SAVYBĖS** - Services
Atsparumas ugniai - Resistance to fire	**A1**
Atstumas nuo mat. komb. - Distance from combustible material — **Minimalus atstukas (mm)** - Minimum distance mm	
iš galo - back =	**200**
iš šono - side =	**300**
iš apačios - bottom =	**-**
iš priekio - front =	**1000**
nuo pagrindo - ground =	**-**
Galimas degalų nuotėkis - Fuel leakage risk	**Atitinka** - Compliant
Paviršiaus temperatūra - Surface temperature	**Atitinka** - Compliant
Elektros sauga - Electrical safety	**Atitinka** - Compliant
Prieiga ir valymas - Accessibility and cleaning	**Atitinka** - Compliant
Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Didžiausias veikimo slėgis - Maximum operating pressure	**-** bar
Mechaninis atsparumas (išlaikantis kaminą) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Šiluminės savybės Thermal performance — **Vardinė galia** - Rated power	**7** kW
Į aplinką išskiriamas energijos kiekis - Power output to the environment	**7** kW
Į vandenį išskiriamas energijso kiekis - Power transferred to water	**-** kW
Našumas - Yield	η [**85,3**%]
Dūmų temperatūra - Fume temperature	T [**202** °C]

9. 1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes .
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Išdavimo vieta ir data** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Pavardė ir pareigos, Parašas** - Name, function and signature)

PRESTATIEVERKLARING Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123**
NL

1. **Unieke identificatiecode van het producttype:** Unique identifier code for product-type	2. **Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) :** Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** -

7. **Erkend laboratorium** : Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)** Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Aangegeven prestaties - Services declare

Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonised technical specifications — **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

ESSENTIËLE KENMERKEN - Essential features	**PRESTATIE** - Services
Weerstand tegen brand - Resistance to fire	**A1**
Afstand van brandbaar materiaal - Distance from combustible material — **Minimumafstand, in mm** - Minimum distance mm	
achterzijde - back =	**200**
zijkant - side =	**300**
bodem - bottom =	**-**
voorzijde - front =	**1000**
onderzijde - ground =	**-**
Gevaar voor brandstoflekken - Fuel leakage risk	**Conform** - Compliant
Oppervlaktetemperatuur - Surface temperature	**Conform** - Compliant
Elektrische veiligheid - Electrical safety	**Conform** - Compliant
Toegankelijkheid en reiniging - Accessibility and cleaning	**Conform** - Compliant
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Maximum bedrijfsdruk - Maximum operating pressure	**-** bar
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Thermische prestaties Thermal performance — **Nominaal vermogen** - Rated power	**7** kW
Vermogen afgegeven aan het milieu - Power output to the environment	**7** kW
Vermogen afgegeven aan het water - Power transferred to water	**-** kW
Sniegums - Yield	η [**85,3**%]
Dūmgāzu temperatūra - Fume temperature	T [**202** °C]

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Plaats en datum van afgifte** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué
(**VNaam en functie, Handtekening** - Name, function and signature)

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ **съгласно Регламент (ЕС) № 305/2011**
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011

N. **123** BG

1. **Уникален идентификационен код на типа продукт:** Unique identifier code for product-type	2. **Модел и/или № на партида и/или сериен (Чл.11-4) :** Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
GEMMA FORNO	**GEMMA FORNO**

3. Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Система System **3** -

7. **Нотифицирана лаборатория** : Laboratory notified	**TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt Gmbh** Am Grauen Stein D - 51105 Köln	**Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)** Test report number (based on System 3)	**K8012012T1**

8. Декларирани експлоатационни показатели - Services declare

Хармонизирана техническа спецификация - Harmonised technical specifications: **EN 13240**:2001/A2:2004/AC:2007

СЪЩЕСТВЕНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ - Essential features	**ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН ПОКАЗАТЕЛ** - Services
Устойчивост на огън - Resistance to fire	**A1**
Разстояние от горящия материал - Distance from combustible material — **Минимално разстояние, в** mm - Minimum distance mm	
задна страна - back =	**200**
странично - side =	**300**
дъно - bottom =	**-**
предна част - front =	**1000**
под - ground =	**-**
Риск от изтичане на гориво - Fuel leakage risk	**Съответства** - Compliant
Повърхностна температура - Surface temperature	**Съответства** - Compliant
Електрическа безопасност - Electrical safety	**Съответства** - Compliant
Достъп и почистване - Accessibility and cleaning	**Съответства** - Compliant
Емисии на продукти от горенето (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [**0,06**%]
Максимално работно налягане - Maximum operating pressure	**-** bar
Механична якост (за поддържане на камината) - Mechanical strength (to support the fireplace)	**NDP**
Топлинни експлоатационни показатели Thermal performance — **Номинална мощност** - Rated power	**7** kW
Мощност, отдавана в околната среда - Power output to the environment	**7** kW
Мощност, отдавана на водата - Power transferred to water	**-** kW
Производителност - Yield	η [**85,3**%]
Температура на димните газове - Fume temperature	T [**202** °C]

9. Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(**Място и дата на издаване** - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(**Име и длъжност, Подпис** - Name, function and signature)